

SINGING HALLELUJAH (I LIFT MY VOICE)

揚聲歌唱，來稱頌主聖名，
I lift my voice in song unto Thy name,
高舉雙手，祢永遠不改變，
I lift my hands, You're ev'ry day the same,
主，懇求祢，時刻來充滿我，
Come fill me now, Lord, Jesus, let it be,
使我終日歡呼述說讚美。

Let now my lips
speak new found praise to Thee
唱哈利路亞，哈利路亞，
Singing Allelujah, Allelujah
讚美敬拜祢聖名，
Praise and worship to Thy name,
唱哈利路亞，哈利路亞，
Singing Allelujah, Allelujah,
讚美敬拜祢聖名。
Praise and worship to Thy name.

AMAZING GRACE

驚人恩典！何等甘甜，
Amazing grace! How sweet the sound,
來救無賴如我！
That saved a wretch like me!
前曾失落，今被尋見！
I once was lost, but now am found,
前盲今不摸索！
Was blind, but now I see.

(二)

恩典教導我心畏懼，
'Twas grace that taught my heart to fear,
又將畏懼除掉；
And grace my fears relieved;
恩典與我初次相遇，

How precious did that grace appear
顯為何等可寶。
The hour I first believed!

(三)
主已應許向我施恩，
The Lord hath promised good to me,
祂話就是保證；
His word my hope secures;
祂要作我盾牌、永分，
He will my shield and portion be
帶我經過此生。
As long as life endures.

(四)
歷經艱險、勞碌、痛苦，
Through many dangers, toils and snares,
今我已息主前；
I have already come;
恩典領我跋涉長途，
'Tis grace hath brought me safe thus far,
平安歸回天家。
And grace will lead me home.

(五)
當我見主萬年之後，
When we've been there ten thousand years,
仍像太陽照耀，
Bright shining as the sun,
比我開始讚美時候，
We've no less days to sing God's praise
讚美仍不減少。
Than when we first begun.

190 恩愛標本

我今俯伏主面前，我希奇主恩典！
像我這樣的罪魁，主竟拯救歸回！
我本罪人貪世福，哪裏想到要主；

為何無端來尋我，用愛圍繞著我？

(二)

當時我心因罪惡，糾纏得真難過
但我並未求解脫，祢卻前來尋我！
當時我雖聽見祢，但我總是不理；
並且多次反對祢，實是祢的仇敵。

(三)

我實不知為何故，祢竟為我罪辜
釘死在十字架上，使我得著平康！
我的罪惡比人多，我為肉體而活，
我的性情比人壞，祢為什麼要愛？

(四)

祢生馬槽何寒微！祢的生活何卑！
祢到加略受折磨！祢的全是為我！
祢在何處看上我？為何又愛上我？
所以才如此受苦，為要使我得福？

(五)

我比別人有何長？有何比人高尚？
因此使祢離天上，為我十架命喪？
主阿，當我想自己，實在無一可以
邀祢青眼，使祢喜，我就只得希奇！

(六)

無他，我今只能說：祢是無故愛我！
哦，祢是無故愛我！哦，這恩真難說！
哦，不是因自己好，不是因自己高；
乃是祢要愛罪魁，無故的愛罪魁！

(七)

我既如此的蒙恩，自然應當認真
愛祢、念祢、順服祢，才可對得住祢
但是，可憐到如今我心仍冷如冰！
雖然明知祢恩愛，仍是對祢懈怠！

(八)

祢雖為我捨性命，我對祢仍無情；
祢雖為我離天庭，我對祢只半心。
隱藏世界離不得，祢道路嫌太窄！
微小自己捨不得，祢生命苦太默！

(九)

當我想到這裏時，我心苦有所失；
自恨性情太敗壞，自恨生活太歹。
但是，主，祢豈不知我心將要如此！
祢既預知我心冷，當初何必施恩？

(十)

難道祢為我捨命，擔當痛苦、罪、病
受盡人世的艱辛，就是為此冷心！
祢既知道我如此，何苦為我受死？
祢既知道我無良，何竟為我受傷？

(十一)

祢雖預知我冷淡，對祢刻變時翻；
但祢仍然要愛我，為我死，為我活。
當我想到這樣愛，不知淚從何來；
滿心感激我救主，希奇祢的無故！

(十二)

主阿，對於祢大愛，我真明白不來；
一面我希奇不迨，一面我要敬拜。
天上福樂雖無比，我心並不在彼；
我愛作個唱詩人，讚美我主我神。

(十三)

在那光明榮耀中，我要不住稱頌；
我要感謝祢恩愛，我要永遠敬拜。
我望我能在天城，作主恩愛標本；
愛雖難答，恩難報，惟願讚美得好！

'TIS BURNING IN MY SOUL

神賜祂的能力，
God sent His mighty pow'r,
在我窮苦心內，
To this poor sinful heart,
時刻保守提挈，
To keep me ev'ry hour,
灌以必需恩惠；
And needful grace impart;
藉靈住我裏面，
And since His Spirit came,
掌管我的全人，
To take supreme control,
用愛發出火焰，
The love-en-kindled flame
在我心內直焚。
Is burning in my soul.

(副)

焚燒在我心內，
'Tis burning in my soul,
焚燒在我心內，
'Tis burning in my soul;
愛焰自天傾下，
The fire of heav'nly love
焚燒在我心內；
is burning in my soul;
聖靈已來保惠，
The Holy Spirit came,
主名應當讚美，
All glory to His name!
愛焰自天傾下，
The fire of heav'nly love
焚燒在我心內！
is burning in my soul.

(二)

我在架下低頭，
Before the cross I bow,
我在壇上奉獻；

Upon the altar lay
此生一切所有，
A willing off'ring now,
都呈我主腳前。
My all from day to day.
祂為我付贖價，
My Savior paid the price,
祂召我得安息；
My name He sweetly calls;
祂使天火降下，
Upon the sacrifice
悅納我的活祭。
The fire from heaven falls.

(副)

焚燒在我心內，
'Tis burning in my soul,
焚燒在我心內，
'Tis burning in my soul;
愛焰自天傾下，
The fire of heav'nly love
焚燒在我心內；
is burning in my soul;
聖靈已來保惠，
The Holy Spirit came,
主名應當讚美，
All glory to His name!
愛焰自天傾下，
The fire of heav'nly love
焚燒在我心內！
is burning in my soul.

(三)

我無任何功行，
No good that I have done,
惟有神的應許；
his promise I embrace;
我藉愛子受刑，
Accepted in the Son,
蒙恩作神兒女。
he saves me by His grace.

榮耀歸於我神，
All glory be to God!
哈利路亞！阿們！
Let hallelujahs roll;
這愛激勵至深，
His love is shed abroad,
如火內心在焚。
the fire is in my soul.

(副)

焚燒在我心內，
'Tis burning in my soul,
焚燒在我心內，
'Tis burning in my soul;
愛焰自天傾下，
The fire of heav'nly love
焚燒在我心內；
is burning in my soul;
聖靈已來保惠，
The Holy Spirit came,
主名應當讚美，
All glory to His name!
愛焰自天傾下，
The fire of heav'nly love
焚燒在我心內！
is burning in my soul.